

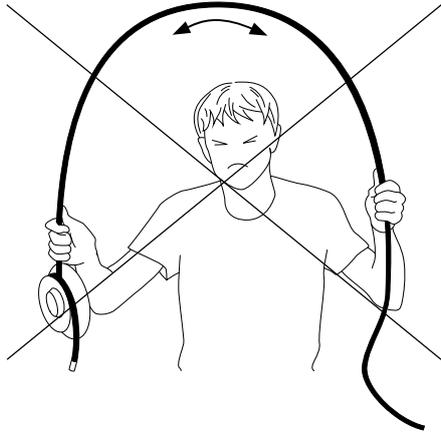
Ms. Bowjangles

Achtung! Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zu dauerhaften Verformung führen!

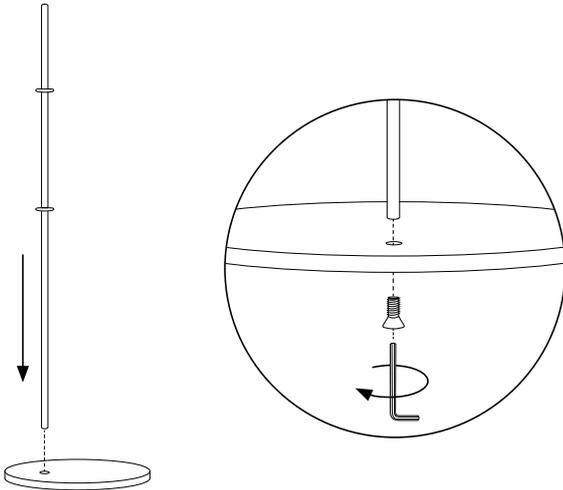
Caution! Overbending the lamp body can lead to permanent deformation!

Attention! Une flexion excessive du corps du luminaire peut entraîner une déformation durable!

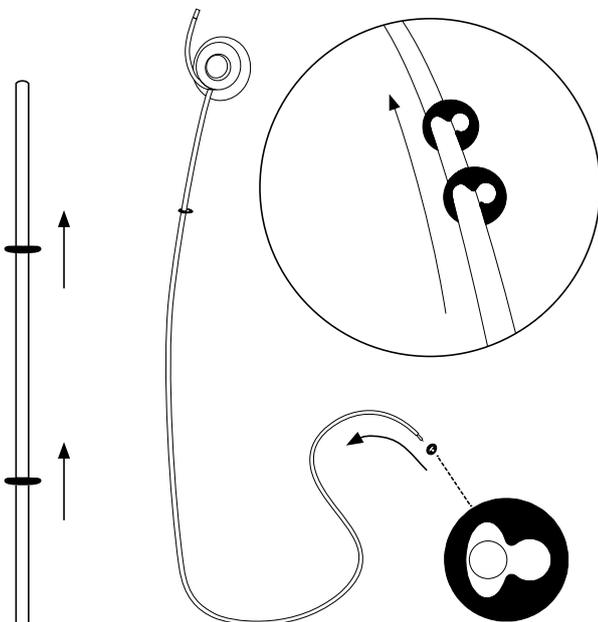
Attenzione! Una flessione eccessiva del corpo dell'apparecchio può causare una deformazione permanente!



- ① Metallstab an Bodenplatte schrauben / Screw metal rod and base / visser ensemble la barre métallique et la plaque de base / Avvitare l'asta metallica alla piastra base

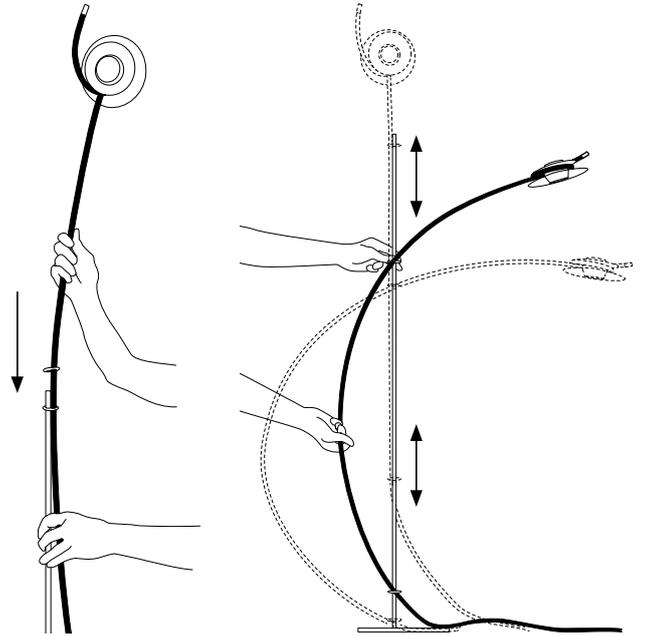


- ② Halteringe von Stab ziehen und auf Seil auffädeln / Pull the retaining rings from the rod and thread onto the rope / Retirer les anneaux de retenue de la tige et les enfilez sur le câble / Estrarre gli anelli di ritengo dall'asta e infilarli sulla fune.

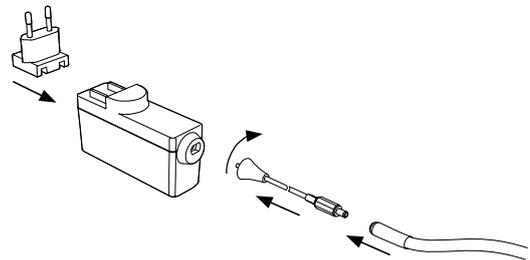


- ③ Mit Halteringen am Stab anbringen / Attach to rod using the retaining rings / Attacher la lampe à la tige à l'aide des anneaux de fixation / Appendere la lampada all'asta utilizzando gli anelli di fissaggio.

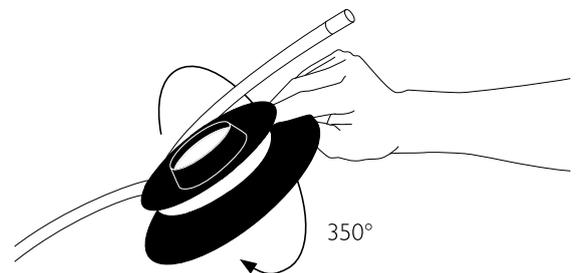
- ④ Positionierung der Leuchte / Positioning the lamp / positionnement de la lampe / Posizionamento della lampada



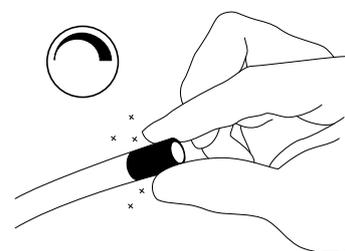
- ⑤ Lampen- und Adapterkabel mit Steckernetzteil verbinden / Connect lamp and adapter cable to plug-in power supply / relier câbles de lampe et d'adaptateur avec le bloc d'alimentation / collegare i cavi della lampada e dell'adattatore all'alimentatore



- ⑥ Schwenken des Leuchtschirms / Swivel the lampshade / Pivoter l'abat-jour / ruotare il paralume

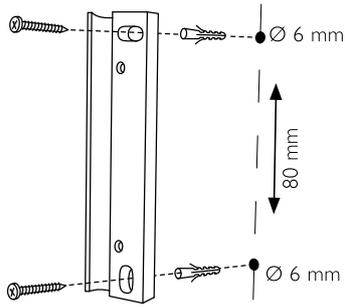


- ⑦ Schalten und dimmen am Seilende / switch on/off and dim by touching rope end / Allumer ou éteindre et diminuer en touchant l'extrémité de la corde / Accensione e spegnimento e dimmerazione toccando l'estremità della corda

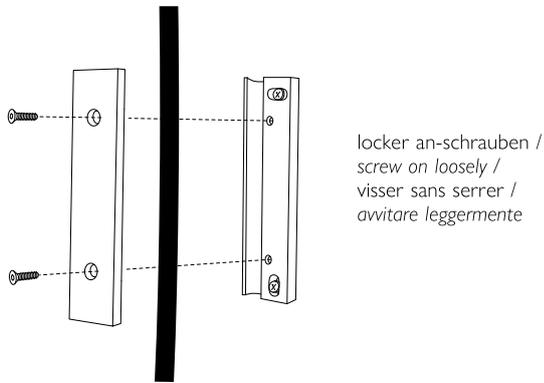


Ms. Bowjangles Wall

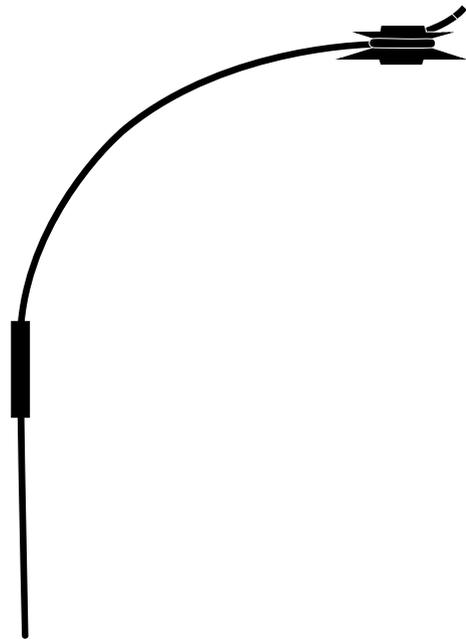
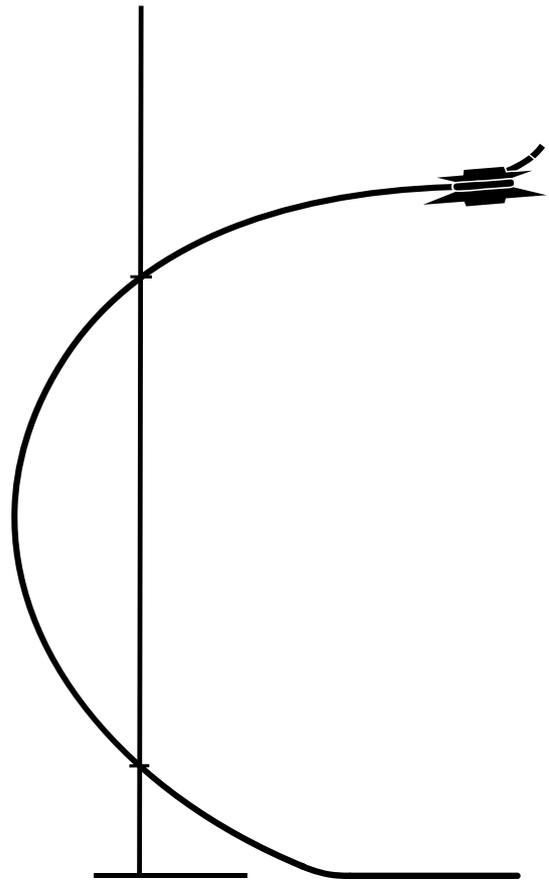
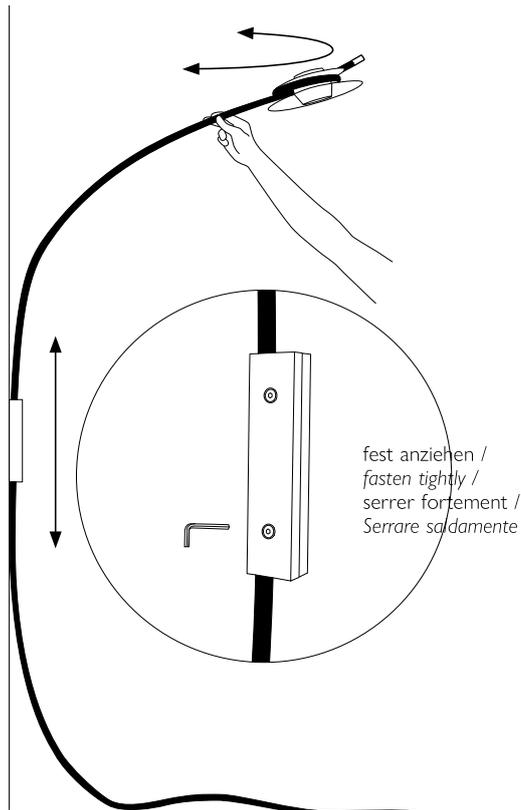
- ⑧ Wandhalterung befestigen / Attach wall bracket / fixer le support mural / Fissaggio del supporto a parete



- ⑨ Leuchtenkörper einlegen und Abdeckplatte anschrauben / Insert the lamp body and screw on the cover plate / Insérer le corps de la lampe et visser la plaque de recouvrement / Inserire il corpo lampada e avvitare la piastra di copertura



- ⑩ Lampe ausrichten, und Schrauben fest anziehen / adjust the lamp and tighten the screws / ajuster la lampe et serrer les vis / posizionare la lampada e serrare le viti



WHO MATURE

Bitte entnehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
Entfernen Sie die Kabelbinder und wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtig: Arbeiten Sie mit trockenen, fettfreien Händen, auf einer sauberen Unterlage und achten Sie darauf den Seilmantel nicht zu verschmutzen.
Ms. Bowjangles ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

Montage Ms. Bowjangles / Stehleuchte

- ① Schrauben Sie den Metallstab mit der beiliegenden Schraube und dem Inbusschlüssel, an der Bodenplatte fest.
- ② Fädeln Sie die beiden Halteringe vom Kabelende her auf den Textilmantel der Leuchte.
- ③ Hängen Sie die Leuchte mit den beiden Halteringen am Metallstab ein.
- ④ Durch Verschieben der beiden Halteringe, den Leuchtenkörper aufspannen und ausrichten.
Achtung: Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zur dauerhaften Verformung führen!
- ⑤ Verbinden Sie die Kleinspannungsbuchse an der Leuchte, mit dem Adapterkabel und dem Steckernetzteil. Versehen Sie das Netzteil mit dem passendem Steckeraufsatz und verbinden es an einer Steckdose mit dem Stromnetz.
- ⑥ Zum Ausrichten des Lichtkegels, kann der Leuchtschirm in einem Bereich von ca. 350° geschwenkt werden.
- ⑦ Am Sensor am oberen Seilende, kann die Leuchte geschaltet und gedimmt werden.

Bedienung des Dimmers:

Kurz antippen, um ein- und auszuschalten. Längeres Berühren um zu dimmen. Wenn Sie die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht haben, lassen Sie den Knopf los. Die LED blinkt kurz, wenn der maximale oder minimale Wert erreicht ist. Lassen Sie am Endpunkt los und drücken Sie erneut, um entgegengesetzt zu dimmen.

Die Elektronik verfügt über eine Memory-Funktion, die sich die letzte Einstellung merkt. Wenn Sie die Leuchte das nächste Mal antippen, wird sie automatisch in der eingestellten Helligkeit starten. Das Gleiche gilt, wenn Sie die Leuchte über eine schaltbaren Steckdose anschalten.

Montage Ms. Bowjangles Wall / Wandleuchte

Wichtig: Achten Sie unbedingt auf den Verlauf von Elektroleitungen in der Wand, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird.

- ⑧ Benutzen Sie die Grundplatte der Wandhalterung als Schablone, um auf einer senkrechten Linie, im Abstand von 80 mm die Befestigungspunkte zu markieren. Beide Löcher mit Ø 6 mm bohren, die Dübel einsetzen und die Grundplatte mit den beiliegenden Schrauben befestigen. Mit einer Wasserwaage, die Halterung ausrichten und die Schrauben festziehen.
- ⑨ Den Leuchtenkörper in die Führung der Grundplatte einlegen und Abdeckplatte anschrauben. Die Schrauben vorerst nur lose anziehen.
- ⑩ Richten Sie die Leuchte aus, indem Sie den Bogen schwenken und nach oben oder unten schieben. Fixieren Sie die gewünschte Position, indem Sie die Abdeckplatte nun fest anschrauben.

Verfahren Sie weiter wie unter ⑤-⑦ der Stehversion beschrieben.

Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch.

Wichtig: Verwenden Sie keine lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

Technische Daten

100-240V~, 50/60Hz, LED 14 W, 2700K, CRI > 90, Nennlichtstrom 1380 lm,

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lichtquellen der Energieklasse F (A-G). Die LEDs haben eine Lebensdauer von ca. 25.000 Stunden (Herstellerrangabe) und können vom Nutzer nicht getauscht werden, jedoch von Fachkräften. Mit Steckernetzteil, das vom Nutzer getauscht werden kann und integriertem Dimmschalter.

 Eine defekte Leuchte muss als Elektroschrott entsorgt werden und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z. B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

Please unpack the lamp carefully.
Remove the cable ties and unwind the cable completely.

Important: Work with dry, grease-free hands, on a clean surface and take care not to soil the rope.
Ms. Bowjangles is not suitable for damp rooms, outdoor or use in salty sea air.

Mounting Ms. Bowjangles / floor version

- ① Screw the metal rod to the base, using the enclosed screw and Allen key.
- ② Thread the two retaining rings onto the textile sheath of the lamp, from the end of the cable.
- ③ Hang the lamp on the metal rod using the two retaining rings.
- ④ Fit and form the lamp body, by sliding the two retaining rings.
Caution: Overbending of the lamp body, can lead to permanent deformation !
- ⑤ Connect the DC socket on the end of the lamp to the adapter cable and the power supply. Slide the appropriate main plug onto the power supply and plug it into a wall outlet.
- ⑥ The lampshade can be swivelled through a range of approx. 350° to direct the light cone.
- ⑦ The light can be switched and dimmed at the sensor at the top end of the cable.

Operation of the dimmer:

Touch briefly to switch on and off. Touch and hold to dim. When you have reached the desired brightness level, release the sensor. The light flashes shortly, when the maximum or minimum value is reached. Release at the limits and press again to dim in the opposite direction. The electronic device has a memory function that retains the last setting. The next time you switch on the luminaire, it will automatically start with the last setting. The same applies if you switch on the lamp via a switchable wall outlet.

Mounting Ms. Bowjangles Wall / wall version

Attention: Take care to ascertain the exact position of all electrical wiring, so as to avoid accidentally drilling into a cable.

- ⑧ Use the base plate of the wall bracket as a template to mark the fixing points on a vertical line in a distance of 80 mm. Drill both holes with Ø 6 mm, insert the dowels and fasten the plate with the enclosed screws. Use a spirit level to align the bracket and tighten the screws.
- ⑨ Insert the lamp body into the slot in the base plate and screw on the cover plate. Initially only tighten the screws loosely.
- ⑩ Align the lamp by turning the arc and sliding it up or down. Fix the desired position by screwing the cover plate on tightly.

Proceed as described under ⑤-⑦ of the floor version.

Care

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth.

Attention: Do not use cleaning agents containing solvents or chlorine.

Technical data

100-240V~, 50/60Hz, LED 14 W, 2700K, CRI > 90, Rated luminous flux 1380 lm,

This lamp contains LED light sources of energy class F (A-G). The LEDs have a service life of approximately 25,000 hours (manufacturer's specification) and cannot be replaced by the user, but by experts, With integrated dimmer switch and plug-in power supply, changeable by the user.

 A defective lamp must be disposed of as electronic waste and must not be disposed of in household waste.

Any necessary repairs may only be carried out by a qualified electrician. In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, improper commissioning and/or structural modification, e.g. by third-party components, handling or third-party intervention, the warranty claim will be voided.

Veillez déballer la lampe avec précaution. Retirez les attaches de câble et déroulez complètement le câble.

Important : Travaillez avec des mains sèches, sans graisse, sur une surface propre et veillez à ne pas salir la corde.
Ms. Bowjangles n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

Montage Ms. Bowjangles / Lampadaire

- ① Visser la tige métallique à la base, à l'aide de la vis et de la clé Allen fournies.
- ② Enfiler les deux anneaux de fixation sur la gaine textile de la lampe, à partir de l'extrémité du câble.
- ③ Accrocher la lampe à la tige métallique à l'aide des deux anneaux de fixation.
- ④ Mettez en place et formez le corps de la lampe en faisant glisser les deux anneaux.
Attention : Une flexion excessive du corps de la lampe peut entraîner une déformation permanente !
- ⑤ Connectez la prise DC située à l'extrémité de la lampe au câble de l'adaptateur et au bloc d'alimentation. Glissez la fiche principale appropriée sur le bloc d'alimentation et branchez-le sur une prise murale.
- ⑥ L'abat-jour peut être orienté sur une plage d'environ 350° pour aligner le cône de lumière.
- ⑦ La lumière peut être commutée et atténuée au niveau du capteur situé à l'extrémité supérieure du câble.

Fonctionnement du dimmer:

Touchez brièvement pour allumer et éteindre. Touchez et maintenez le capteur enfoncé pour diminuer. Lorsque vous avez atteint le niveau de luminosité souhaité, relâchez le capteur. La lumière clignote brièvement lorsque la valeur maximale ou minimale est atteinte. Relâchez et appuyez à nouveau pour varier la luminosité dans la direction opposée. L'appareil électronique est doté d'une fonction de mémorisation qui retient le dernier réglage. La prochaine fois que vous allumerez le luminaire, il démarrera automatiquement avec la dernière luminosité réglée. Il en va de même si vous allumez la lampe via une prise murale commutable.

Montage Ms. Bowjangles / version murale

Attention: Il est indispensable de respecter le positionnement des conduites électriques au mur pour éviter de percer un câble électrique!

- ⑧ Utiliser la plaque de base du support mural comme gabarit pour marquer les points de fixation sur une ligne verticale à une distance de 80 mm. Percez les deux trous de Ø 6 mm, insérez les chevilles et fixez la plaque à l'aide des vis fournies. Utiliser un niveau à bulle pour aligner le support et serrer les vis.
- ⑨ Insérer le corps de la lampe dans la fente de la plaque de base et visser la plaque de recouvrement. Pour l'instant, serrer légèrement les vis.
- ⑩ Alignez la lampe en tournant l'arc et en la faisant glisser vers le haut ou vers le bas. Fixer la position souhaitée en vissant fermement la plaque de recouvrement.

Procéder comme décrit sous ⑤-⑦ de la version lampadaire

Entretien

Nettoyez le luminaire avec un chiffon en microfibras sec.

Attention: N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants ou du chlore.

Caractéristiques techniques

100-240 V, 50-60 Hz, LED 14 W, 2700K, CRI >90, flux lumineux nominal 1380 lm,

Cette lampe contient des sources lumineuses LED de classe énergétique F (A-G). Les LED ont une durée de vie d'environ 25 000 heures (spécification du fabricant) et ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur, mais par des spécialistes.

Avec bloc d'alimentation enfichable qui peut être remplacé par l'utilisateur et interrupteur de variation intégré.



Un lampe défectueux devra être jeté avec des déchets électroniques, ne pas les jeter avec vos ordures ménagères.

Les éventuelles réparations nécessaires ne peuvent être effectuées que par un électricien spécialisé. En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, une mise en service non conforme et/ou une modification de la construction, par exemple par des éléments de construction étrangers, une manipulation ou une intervention extérieure, le droit à la garantie est annulé.

Estrarre con cautela le parti dell'apparecchio dall'imballaggio. Rimuovere le fascette e srotolare completamente il cavo.

Importante: Lavorare con mani asciutte e prive di grasso, su una superficie pulita e facendo attenzione a non sporcare la corda.
Ms. Bowjangles non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

Montaggio Ms. Bowjangles / Lampada da terra

- ① Avvitare l'asta metallica alla base utilizzando la vite e la chiave a brugola in dotazione.
- ② Infilare i due anelli di fissaggio sulla guaina tessile della lampada, partendo dall'estremità del cavo.
- ③ Appendere la lampada all'asta metallica utilizzando i due anelli di fissaggio.
- ④ Incastrare e formare il corpo della lampada facendo scorrere i due anelli in posizione.
Attenzione: Un'eccessiva piegatura del corpo illuminante può causare una deformazione permanente!
- ⑤ Collegare la presa DC all'estremità della lampada al cavo adattatore e all'alimentatore. Far scorrere la spina principale appropriata sull'alimentatore e collegarla a una presa di corrente.
- ⑥ Il paralume può essere orientato di circa 350° per dirigere il cono di luce.
- ⑦ La luce può essere commutata e dimmerata dal sensore posto all'estremità superiore del cavo.

Funzionamento del dimmer:

Toccare brevemente per accendere e spegnere. Tenere premuto il sensore per regolare la luminosità. Una volta raggiunto il livello di luminosità desiderato, rilasciare il sensore. La luce lampeggia brevemente quando viene raggiunto il valore massimo o minimo. Rilasciare e premere nuovamente per oscurare nella direzione opposta. L'elettronica è dotata di una funzione di memoria che ricorda l'ultima impostazione. Alla successiva accensione, l'apparecchio si avvia automaticamente con l'ultima impostazione di luminosità. Lo stesso vale se si accende la lampada tramite una presa a muro commutabile.

Montaggio Ms. Bowjangles Wall / Lampada da parete

Attenzione: Fare attenzione al percorso delle linee di alimentazione, per evitare di danneggiare un cavo.

- ⑧ Utilizzare la piastra di base del supporto a parete come dima per segnare i punti di fissaggio su una linea verticale a una distanza di 80 mm. Praticare i due fori di Ø 6 mm, inserire i tasselli e fissare la piastra con le viti in dotazione. Utilizzare una livella per allineare la staffa e serrare le viti.
- ⑨ Inserire il corpo lampada nella fessura della piastra di base e avvitare la piastra di copertura. Per il momento, solo stringere leggermente le viti.
- ⑩ Allineare la lampada ruotando l'archetto e facendolo scorrere verso l'alto o verso il basso. Fissare la posizione desiderata avvitando saldamente la piastra di copertura.

Procedere come descritto al punto ⑤-⑦ de la lampada da terra.

Cura

Pulire la lampada con un panno in microfibra asciutto.

Attenzione: Non utilizzare detergenti contenenti solventi o cloro.

Dati tecnici

100-240 V, 50-60 Hz, LED 14 W, 2700K, CRI >90, luminoso nominale 1380 lm,

Questa lampada contiene sorgenti luminose LED di classe energetica F (A-G). I LED hanno una durata di circa 25.000 ore (specifiche del produttore) e non possono essere sostituiti dall'utente, ma da specialisti. Con alimentatore a spina sostituibile dall'utente e interruttore dimmer integrato.



Un lampada difettoso è da considerarsi un rifiuto elettrico e non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Le riparazioni necessarie possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato. In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da una messa in funzione non corretta e/o da modifiche strutturali, ad esempio con componenti di terzi, manipolazioni o interventi di terzi, il diritto alla garanzia decade.

